

# DOMO



## DO708K

Handleiding	Koffiezetapparaat
Mode d'emploi	Cafetière
Gebrauchsanleitung	Kaffeeautomat
Instruction booklet	Coffee maker
Manual de instrucciones	Cafetera
Istruzioni per l'uso	Macchina per il caffè
Návod k použití	Kávovar – překapávač
Návod na použitie	Kávovar - prevapkávač



Lees aandachtig alle instructies - bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.  
Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieure.  
Lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere heranziehung.

Read all instructions carefully - save this instruction manual for future reference.  
Lea detenidamente todas las instrucciones - Conserve este manual para futura referencia.

Leggere con attenzione le istruzioni - conservarle per future consultazioni  
Před použitím si důkladně přečtěte tento manuál - manuál si uschovejte i pro případ budoucího nahlédnutí.

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento manuál - manuál si uschovajte aj pre prípad budúceho nahliadnutie.

NL	Nederlands	3
FR	Français	9
DE	Deutsch	15
EN	English	21
ES	Espagnol	26
IT	Italiano	31
CZ	Čeština	36
SK	Slovenčina	41

## GARANTIE

Geachte klant,

Al onze producten ondergaan steeds een strenge kwaliteitscontrole, alvorens ze aan je worden aangeboden. Mocht je desondanks toch nog problemen hebben met jouw toestel, dan betreuren wij dit ten zeerste. In dat geval verzoeken wij je contact op te nemen met onze klantendienst.

Onze medewerkers zullen je met plezier verder helpen.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Maandag – Donderdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 17.00u

Vrijdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 16.30u

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig, vervangen of gerepareerd worden. De garantieperiode van 2 jaar zal op dit moment niet terug beginnen, maar loopt verder tot 2 jaar na de aankoop van het toestel. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

De garantie op accessoires en onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage, bedraagt 6 maanden. De garantie en verantwoordelijkheid/aansprakelijkheid van de leverancier en fabrikant vervallen automatisch in de volgende gevallen:

- Bij het niet naleven van de instructies in deze handleiding.
- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, hardhandig of abnormaal gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij herstelling of wijziging van het toestel door de consument of niet gemachtigde derden.
- Bij gebruik van onderdelen of accessoires welke niet worden aanbevolen of geleverd door de leverancier / fabrikant.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Wanneer je elektrische toestellen gebruikt, moeten volgende veiligheidsinstructies in acht genomen worden:

- Lees deze instructies zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding om later te raadplegen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers. Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakkingsmaterialen spelen.
- Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:
  - Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
  - Boerderijen
  - Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
  - Gastenkamers, of gelijkaardige

- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 16 jaar en personen met een fysieke of sensorielle beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Het onderhoud en de reiniging van het toestel mogen niet door kinderen gebeuren tenzij ze ouder zijn dan 16 jaar en onder toezicht staan.
  - Houd het toestel en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 16 jaar.
  - Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Laat het toestel afkoelen vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen.
  - Als de voedingskabel beschadigd is, moet hij vervangen worden door de fabrikant, een service center of gekwalificeerde personen om ongevallen te vermijden.
  - OPGELET: om ongevallen te vermijden, mag dit toestel niet bediend worden door een externe bediening, zoals een externe timer, of op een net aangesloten worden dat regelmatig op- en afgezet wordt.
- Het toestel kan warm worden tijdens het gebruik. We raden aan om - buiten bij het handvat - het toestel niet aan te raken, om brandwonden te vermijden.
- Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.
  - Gebruik of bewaar het toestel niet buiten.
  - Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
  - Kijk voor gebruik na of het voltage vermeld op het toestel overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet thuis.
  - De voedingskabel moet steeds aangesloten worden op een stopcontact dat geïnstalleerd en geaard is volgens de lokale standaarden en normen.
  - Gebruik het toestel nooit wanneer de voedingskabel of stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar de dienst na verkoop van DOMO of het dichtsbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht, reparatie of elektrische/mechanische aanpassingen. Probeer het toestel nooit eigenhandig te repareren.
  - Dompel het toestel, de voedingskabel of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof. Dit om elektrische schokken of brand te voorkomen.
  - Gebruik dit toestel niet met natte handen.
  - Dit toestel is voorzien van een korte voedingskabel, zodat personen er niet in verstrikt kunnen raken of over een langere voedingskabel kunnen vallen. **GEBRUIK HET TOESTEL NOOIT MET EEN VERLENGKABEL.**
  - Rol de voedingskabel volledig af om oververhitting van de kabel te voorkomen.
  - Laat de voedingskabel niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen of in aanraking komen met een heet oppervlak.
  - Laat de voedingskabel niet onder of rond het toestel hangen.
  - Plaats het toestel nooit op of in de buurt van een hete elektrische kookplaat, een heet gasfornuis, gootsteen of een warme oven.
  - Plaats het toestel nooit in de buurt van ontvlambare materialen, gassen of explosieven.
  - Sluit de voedingskabel pas op het stopcontact aan nadat het toestel zeker correct gemonteerd is. Om het toestel te verwijderen van het stopcontact, moet de bediening eerst in de «OFF» of «0» positie gezet worden. Daarna mag de stekker uit het stopcontact verwijderd worden. Trek nooit aan de voedingskabel of het toestel zelf om de stekker uit het stopcontact te verwijderen.
  - Als het toestel niet goed onderhouden wordt, kan dit de levensduur van het toestel drastisch verminderen en een gevaarlijke situatie veroorzaken.

- Bij het opwarmen van water is het mogelijk dat hete stoom door de filter of een andere opening naar buiten komt. Hou daarom jouw handen uit de buurt van het toestel wanneer het in werking is.
- Ongevallen of schade veroorzaakt door het niet volgen van deze regels zijn op eigen risico. Noch de fabrikant of de importeur, noch de leverancier kan daar dan verantwoordelijk voor geacht worden.
- Overschrijd de MAX-indicatie niet bij het vullen van het toestel.
- Wees voorzichtig om geen vloeistof te morsen op de voedingskabel.
- Het toestel mag niet ondergedompeld worden in water of eender welke vloeistof om te reinigen.
- Gebruik enkel de accessoires die bij het toestel meegeleverd worden.
- Verplaats het toestel nooit terwijl het nog in gebruik is of wanneer het nog warm is. Laat het toestel altijd eerst afkoelen vooraleer het te verplaatsen.
- Gebruik het koffiezetapparaat nooit leeg. Zorg er altijd voor dat er water in het reservoir zit wanneer je het toestel aan zet.
- Gebruik het toestel niet wanneer de kan schade vertoont.
- Zet een hete kan niet op een natte of koude ondergrond.
- Gebruik het koffiezetapparaat nooit zonder het deksel op de kan.
- Laat een lege kan nooit op een warme warmhoudplaat staan. De kan zou kunnen barsten.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES OM LATER TE RAADPLEGEN

## ONDERDELEN

1. Deksel
2. Water uitlaat
3. Waterreservoir
4. Niveaumarkeringen van het reservoir
5. Filterhouder
6. Verwijderbare filter
7. Druppelstop
8. Glazen kan van 1,5 l
9. Handvat glazen kan
10. Warmhoudplaat
11. Bedieningspaneel met LCD display
12. Aan/uitknop met indicatielichtje
13. Programmatieknop met indicatielichtje
14. Uren knop
15. Minuten knop



## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Controleer of alle accessoires bij het toestel zitten en of het toestel niet beschadigd is.
- Laat eerst enkel water doorlopen, zonder koffie toe te voegen. Vul hierbij het waterreservoir tot aan de maximaaanduiding, zet de koffiezetmachine aan en laat deze een of twee keer volledig doorlopen. Giet hierna het water weg en maak de filter, de filterhouder, de kan en het deksel van de kan grondig schoon met warm water.

## GEBRUIK

1. Open het deksel van het toestel en vul het waterreservoir, met behulp van de glazen kan, met de gewenste hoeveelheid water. Overschrijd hierbij de maximaaanduiding niet.
2. Plaats een papieren filter in de verwijderbare filter.
3. Doe de gewenste hoeveelheid koffie in de filter en schuif de water uitlaat tot boven de filter. Sluit het deksel.
4. Plaats de kan op de warmhoudplaat, onder de druppelstop.
5. Steek de stekker in het stopcontact en druk op de aan/uit-knop. Het indicatielampje zal nu gaan branden en de koffie zal beginnen doorlopen.  
Je kan op elk moment gedurende maximum 30 seconden de kan uit het koffiezetapparaat nemen en koffie schenken. Het toestel zal dan automatisch stoppen met druppelen.
6. De koffie is klaar wanneer er ongeveer 1 minuut geen koffie meer uit het apparaat druppelt.
7. De uiteindelijke hoeveelheid koffie zal altijd iets minder zijn dan de hoeveelheid water die je er hebt ingedaan, aangezien de koffie water absorbeert.
8. Wees voorzichtig bij het uitschenken, de koffie is heet wanneer hij net is doorgelopen.
9. Om veiligheidsredenen is het verstandig om het deksel van de glazen kan op de kan te houden. Zo blijft de koffie ook beter warm.
10. Het toestel houdt de koffie 40 minuten warm en schakelt dan automatisch uit. Voor een optimale smaak serveer je echter best de koffie meteen nadat hij is doorgelopen.
11. Zorg er altijd voor dat het koffiezetapparaat uitgeschakeld is en trek altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is.

### TIPS VOOR LEKKERE KOFFIE

- Een propere koffiezetmachine is essentieel om lekkere koffie te maken. Maak het apparaat dus regelmatig schoon volgens de richtlijnen. Gebruik ook altijd vers, koud water in het toestel.
- Bewaar koffie op een droge, koele plaats.
- Hergebruik geen koffie, aangezien dit de smaak van de koffie sterk zal doen afnemen. Ook het heropwarmen van koffie is niet aan te raden.

### TIJD INSTELLEN

1. Steek de stekker in het stopcontact. Op de display verschijnt "12:00".
2. Druk op de programmatiekноп om de tijd in te stellen. Op de display verschijnt "CLOCK".
3. Druk op de uren knop en de minuten knop om het juiste uur in te stellen.
4. Als je de tijd hebt ingesteld, druk driemaal op de programmatiekноп om het tijdstip te bevestigen.

## TIMER INSTELLEN

1. Maak het toestel klaar om koffie te zetten zoals het bij "gebruik" vermeld staat maar druk nog niet op de aan/uit-knop.
2. Druk tweemaal op de programmatiekноп om de timer in te stellen. Op de display verschijnt "TIMER".
3. Druk op de uren knop en de minuten knop om de timer in te stellen.
4. Druk op de programmatiekноп om de timer te bevestigen. Het tijdstip en de ingestelde timer verschijnen beurtelings op de display. Het indicatielampje zal nu groen oplichten.
5. De koffie zal beginnen doorlopen op het, met de timer, ingestelde tijdstip.

## REINIGING EN ONDERHOUD

Opgelet: trek de stekker uit het stopcontact en laat het toestel afkoelen alvorens het te reinigen. Dompel het snoer, de stekker of het toestel nooit onder in water of andere vloeistoffen om het risico op elektrische schokken te vermijden. Zorg er na elk gebruik voor dat de stekker uit het stopcontact wordt getrokken.

- Reinig de glazen kan en verwijderbare filter in warm water met een zacht detergent.
- Wrijf de behuizing van het toestel schoon met een zachte, vochtige doek om vlekken te verwijderen.
- Veeg na gebruik eventuele condensdruppeltjes op het toestel af.
- Gebruik een vochtige doek om de warmhoudplaat van het toestel schoon te vegen. Gebruik hiervoor nooit schurende producten.

## ONTKALKEN

### Wanneer?

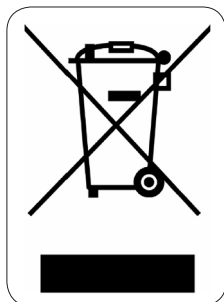
Ontkalk je koffiezetapparaat regelmatig. Een regelmatige ontkalking zorgt voor een constante kwaliteit van de koffie, een lager energieverbruik en verlengt de duurzaamheid van jouw koffiezetapparaat.

Bij normaal gebruik raden we aan het apparaat elke 3 à 4 weken te ontkalken.

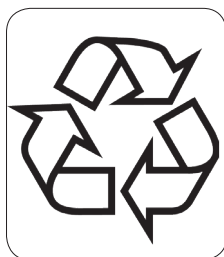
### Hoe?

1. Vul de kan met  $\frac{1}{4}$  azijn en  $\frac{3}{4}$  koud water.
2. Giet het mengsel in het waterreservoir en zet het koffiezetapparaat aan. Laat het mengsel doorlopen - zonder koffie toe te voegen - en herhaal dit totdat er geen gele vloeistof meer uit komt.
3. Giet het mengsel uit.
4. Laat het toestel nu nog minstens 2 keer doorlopen met enkel water, totdat er geen azijngeur meer overblijft.

## MILIEURICHTLIJNEN



Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als je ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkom je mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neem je best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar je het product hebt gekocht.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.



## GARANTIE

Cher client,

Tous nos produits sont soumis à des contrôles qualité stricts avant d'être proposés à la vente. Si vous deviez toutefois rencontrer un problème avec votre appareil, nous le déplorons vivement.

Dans ce cas, nous vous invitons à prendre contact avec notre service à la clientèle.

Nos collaboratrices se feront un plaisir de vous aider !



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Du lundi au jeudi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 17 h

Vendredi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 16 h 30

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Durant la période de garantie, le distributeur assumera l'entière responsabilité en cas de défauts de fonctionnement (matériel) ou de fabrication. Si un tel problème survient, l'appareil sera remplacé ou réparé. La période de garantie de 2 ans ne reprend pas à zéro, mais se poursuit (jusqu'à 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil). La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse.

Pour les accessoires et les éléments d'usure, une garantie de 6 mois s'applique.

La garantie et la responsabilité du fournisseur et du fabricant n'ont plus effet dans les cas suivants :

- Les instructions du manuel n'ont pas été suivies.
- Mauvais raccordement, par ex. tension électrique trop forte.
- Utilisation contraire, brutale ou anormale.
- Entretien insuffisant ou non conforme.
- Réparation ou modification de l'appareil par le consommateur ou un tiers non autorisé.
- Utilisation d'éléments ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fournisseur/fabricant.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation de tout appareil électrique:

- Lisez ces consignes très attentivement. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les matériaux d'emballage.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement domestique ou dans des environnements comparables, tels que :
  - Coin-cuisine du personnel dans les commerces, les bureaux et autres environnements professionnels comparables
  - Fermes
  - Chambres d'hôtel ou de motel et autres environnements à caractère résidentiel
  - Chambres d'hôtes ou comparables
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 16 ans ou plus et par des personnes présentant un handicap physique ou sensoriel, une capacité mentale limitée ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles connaissent les dangers liés

à son utilisation. Les enfants ne peuvent pas jouer avec cet appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 16 ans et sous la surveillance d'un adulte.

- Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ainsi qu'avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Mettez au préalable tous les boutons en position « arrêt » et débranchez l'appareil en saisissant la fiche électrique. Ne tirez jamais sur le cordon pour retirer la fiche de la prise.
- En cas de dégâts au cordon d'alimentation, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, un centre de services ou une personne qualifiée, afin d'éviter tout accident.
- ATTENTION : Pour éviter tout accident, cet appareil ne peut pas être actionné via une commande externe comme un minuteur extérieur, ni être raccordé à un réseau régulièrement mis sous tension ou hors tension.
- Les surfaces de cet appareil s'échauffent en cours d'utilisation. Pour éviter toute brûlure, il est recommandé de ne pas toucher cet appareil, à l'exception des poignées.
- Ne laissez jamais un appareil en service sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- Le cordon d'alimentation doit toujours être branché dans une prise de courant placée et mise à la terre conformément aux normes et standards locaux.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e), après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est lui-même endommagé. Portez dans ce cas l'appareil au service après vente de DOMO ou au centre de services qualifié le plus proche, pour contrôle, réparation ou modifications électriques/mécaniques. Ne tentez jamais de réparer cet appareil vous-même.
- N'immergez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Ceci afin d'éviter des chocs électriques ou un incendie.
- N'utilisez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées.
- Cet appareil est muni d'un cordon d'alimentation court, afin d'éviter que des personnes ou objets s'enroulent dans le cordon ou ne tombent à cause de ce dernier. N'UTILISEZ JAMAIS CET APPAREIL AVEC UNE RALLONGE ÉLECTRIQUE.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur une surface chaude, ni sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation se coincer sous l'appareil ou pendre autour de celui-ci.
- Ne placez jamais l'appareil sur ou à proximité d'une plaque de cuisson à gaz ou électrique chaude, ni sur l'évier ou un four en fonctionnement.
- Gardez l'appareil éloigné des matériaux inflammables, gaz ou explosifs.
- Ne branchez l'appareil qu'après être sûr qu'il soit correctement monté. Pour débrancher l'appareil, la commande doit être préalablement placée en position « OFF » ou « 0 ». Après quoi, la fiche électrique peut être retirée de la prise de courant. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation ni sur l'appareil pour le débrancher.
- Si l'appareil n'est pas correctement entretenu, sa durée de vie peut en être fortement diminuée et une situation de danger en résulter.
- Lorsque l'eau est chauffée, il est possible que de la vapeur s'échappe par le filtre ou une autre ouverture ; il est donc important de ne pas approcher vos mains de l'appareil lorsque celui-ci fonctionne.

- Les accidents ou dommages causés par le non-respect de ces consignes sont à vos propres risques. Ni le fabricant, ni l'importateur, ni le fournisseur ne peuvent, dans ce cas, en être tenus pour responsables.
- Ne dépassez jamais l'indication MAX lorsque vous remplissez l'appareil.
- Assurez-vous de ne pas renverser de liquide sur le cordon d'alimentation.
- L'appareil ne peut pas être immergé dans l'eau ou tout autre liquide lors du nettoyage.
- N'utilisez que les accessoires livrés avec l'appareil.
- Ne déplacez jamais l'appareil lorsqu'il fonctionne ou qu'il est encore chaud. Laissez toujours refroidir l'appareil avant de le déplacer.
- N'utilisez jamais la cafetière électrique à vide. Assurez-vous toujours que le réservoir contient de l'eau lorsque vous allumez l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si la verseuse est endommagée.
- Ne placez pas une verseuse chaude sur une surface humide ou froide.
- N'utilisez jamais la cafetière électrique sans avoir mis le couvercle sur la verseuse.
- Ne laissez jamais une verseuse vide sur une plaque chauffante chaude. Le récipient pourrait se fendre.

CONSERVEZ CES CONSIGNES POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT

## PARTIES

1. Couvercle supérieur
2. Sortie d'eau
3. Réservoir d'eau
4. Indication du niveau d'eau
5. Porte-filtre
6. Filtre amovible
7. Bouchon anti-gouttes
8. Verseuse en verre 1,5 l
9. Poignée
10. Plaque chauffante
11. Panneau de commande avec écran LCD
12. Bouton marche/arrêt avec témoin lumineux
13. Bouton de programmation avec témoin lumineux
14. Bouton des heures
15. Bouton des minutes



## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Vérifiez que vous possédez tous les accessoires et que l'appareil n'est pas endommagé.
- Laissez d'abord couler l'eau sans café. Remplissez le réservoir d'eau au maximum, allumez la cafetière et laissez-la se vider une ou deux fois complètement. Jetez ensuite l'eau et nettoyez le filtre, le porte-filtre, la verseuse et le couvercle de la verseuse à l'eau chaude.

## UTILISATION

1. Ouvrez le couvercle de l'appareil et remplissez le réservoir à eau selon la quantité d'eau souhaitée à l'aide de la carafe en verre. Ne dépassez pas le repère de niveau maximum.
2. Placez un filtre en papier dans le filtre amovible.
3. Versez la quantité de café souhaitée dans le filtre et amenez la sortie d'eau au-dessus du filtre. Refermez le couvercle.
4. Placez la verseuse horizontalement sur la plaque chauffante, sous le bouchon anti-gouttes.
5. Insérez la fiche électrique dans la prise de courant et appuyez sur le bouton marche/arrêt. La lumière s'allumera et le café commencera à couler. Vous pouvez ôter la verseuse de la cafetière électrique à tout moment, pendant une durée maximale de 30 secondes, et servir le café. L'appareil arrêtera automatiquement de couler.
6. Le café est prêt lorsqu'il ne coule plus dans l'appareil depuis environ 1 minute.
7. La quantité finale de café sera toujours légèrement inférieure à la quantité d'eau que vous aurez utilisée, car le café absorbe l'eau.
8. Soyez prudent en le versant, le café est brûlant lorsqu'il vient de couler.
9. Pour des raisons de sécurité, il est recommandé de ne pas enlever le couvercle de la verseuse. Le café reste ainsi plus chaud.
10. La plaque chauffante maintiendra le café chaud jusqu'à 40 minutes. Après ces 40 minutes, l'appareil se débranchera. Pour un goût optimal, servez le café de préférence juste après son écoulement.
11. Assurez-vous toujours que la cafetière électrique est éteinte et débranchez toujours la fiche de la prise de courant lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.

## CONSEILS POUR UN MEILLEUR CAFÉ

- La propreté de la cafetière est essentielle pour faire du bon café. Nettoyez donc régulièrement l'appareil selon les instructions. Mettez toujours de l'eau propre et froide dans l'appareil.
- Conservez le café dans un endroit sec et frais.
- Ne réutilisez pas le café, car cela diminuera fortement le goût du café. Il est également déconseillé de réchauffer le café.

## RÉGLAGE DE L'HEURE

1. Branchez l'appareil. L'écran affiche « 12:00 ».
2. Appuyez sur le bouton de programmation pour régler l'heure. L'écran affiche « CLOCK ».
3. Appuyez sur le bouton des heures et sur le bouton des minutes pour régler l'heure exacte.
4. Lorsque vous avez réglé l'heure, appuyez trois fois sur le bouton de programmation pour confirmer l'heure courante.

## RÉGLAGE DE LA MINUTERIE

1. Installez l'appareil pour préparer du café comme indiqué à la rubrique « Utilisation » mais n'appuyez pas encore sur le bouton marche/arrêt.

- Appuyez deux fois sur le bouton de programmation pour régler la minuterie. L'écran affiche «TIMER».
- Appuyez sur le bouton des heures et sur le bouton des minutes pour régler la minuterie.
- Appuyez sur le bouton de programmation pour confirmer le réglage de la minuterie. L'heure courante et la minuterie réglée s'affichent alors en alternance sur l'écran. Le témoin doit maintenant s'allumer en vert.
- Le café commencera à s'égoutter dans la carafe à l'heure définie avec la minuterie.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Attention: Retirez la fiche électrique de la prise de courant et laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer. N'immergez jamais le câble, la fiche électrique ou l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide afin d'éviter tout risque d'électrocution. Veillez à ce que la fiche électrique soit retirée de la prise de courant après chaque utilisation.

- Nettoyez la carafe en verre et le filtre amovible à l'eau chaude avec un détergent doux.
- Nettoyez le socle de l'appareil avec un chiffon doux humide afin d'enlever les taches.
- Essuyez les éventuelles gouttes de condensation sur l'appareil.
- Utilisez un chiffon doux afin de nettoyer la plaque chauffante de l'appareil. N'utilisez jamais de produit abrasif.

## DÉTARTRAGE

### Quand?

Détartrez régulièrement votre cafetière électrique. Un détartrage régulier assure une qualité constante du café, une faible consommation d'énergie et une durée de vie prolongée de votre appareil.

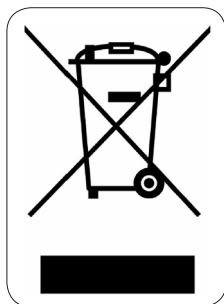
Pour une utilisation normale, nous vous conseillons de détartrer l'appareil toutes les 3 à 4 semaines.

### Comment?

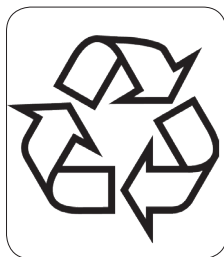
- Remplissez la verseuse de  $\frac{1}{4}$  de vinaigre et de  $\frac{3}{4}$  d'eau froide.
- Versez le mélange dans le réservoir d'eau et allumez l'appareil. Laissez couler le mélange — sans café — et répétez jusqu'à disparition du liquide jaune.
- Jetez le mélange.
- Faites passer de l'eau claire au moins 2 fois dans l'appareil jusqu'à ce que toute odeur de vinaigre ait disparu.

## MISE AU REBUT

FR



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.

## GARANTIE

Sehr geehrter Kunde,  
Sämtliche unserer Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle,  
bevor Sie Ihnen angeboten werden. Sollten dennoch  
Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, bedauern wir dies zutiefst.  
Wir möchten Sie in diesem Fall bitten, unseren Kundenservice zu kontaktieren.  
Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gern weiter!



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Montag – Donnerstag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 17:00 Uhr

Freitag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 16:30 Uhr

Dieses Gerät hat eine Garantiefrist von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Während der Garantiezeit übernimmt der Hersteller die vollständige Verantwortung für Mängel, die nachweislich auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn derartige Mängel auftreten, wird das Gerät wenn nötig ausgetauscht oder repariert. Die Garantiezeit von 2 Jahren beginnt in diesem Moment nicht erneut, sondern sie läuft bis 2 Jahre nach dem Kaufdatum weiter. Die Garantie wird auf der Grundlage des Kassenbons gewährt.

Die Garantie auf Accessoires und Verschleißteile beträgt 6 Monate.

Die Garantie und die Verantwortung/Haftung des Lieferanten und Herstellers entfallen automatisch in den folgenden Fällen:

- Bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Bei falschem Anschluss, z.B. bei einer zu hohen Stromspannung.
- Bei falscher, grober oder abnormaler Verwendung.
- Bei unzureichender oder falscher Wartung.
- Bei vom Verbraucher oder von nicht ermächtigten Dritten vorgenommenen Reparaturen oder Änderungen am Gerät.
- Bei der Verwendung von Ersatzteilen oder Accessoires, die nicht vom Lieferanten / Hersteller empfohlen oder geliefert werden.

## SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn Sie elektrische Geräte verwenden, müssen folgende Sicherheitshinweise beachtet werden:

- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und möglichen Werbeaufkleber. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen.
- Dieses Gerät eignet sich für den Einsatz im Haushalt und in ähnlichen Umfeldern, zum Beispiel in folgenden Bereichen:
  - Küchenbereich für Mitarbeiter von Geschäften, Büros und anderen ähnlichen beruflichen Umfeldern.
  - Bauernhöfe
  - Hotel- und Motelzimmer und andere Bereiche mit wohnungsähnlichem Charakter
  - Gästezimmer oder Ähnliches

- Diese Gerät darf von Kindern ab 16 Jahren und Menschen mit körperlichen oder sensorischen Behinderungen oder Menschen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Sachkenntnis unter der Bedingung verwendet werden, dass diese Personen beaufsichtigt werden oder sie eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der Gefahren bei der Verwendung des Geräts bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Wartung und Reinigung des Geräts darf nicht durch Kinder ausgeführt werden, außer diese sind älter als 16 Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Netzstecker ziehen, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, bevor Teile montiert oder abmontiert werden und vor der Reinigung. Stellen Sie zunächst alle Schalter auf „Aus“ und ziehen Sie den Stecker am Stecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker nie am Netzkabel aus der Steckdose.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es, um Unfälle auszuschließen, durch den Hersteller, den Kundendienst oder eine qualifizierte Person ersetzt werden.
- **ACHTUNG:** Zur Vermeidung von Unfällen sollte das Gerät nicht mit einem externen Zusatzgerät, wie z. B. über einen externen Timer oder an einen Stromkreislauf angeschlossen werden, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
- Die Oberflächen dieses Geräts werden während des Gebrauchs heiß. Wir empfehlen zur Vermeidung von Brandverletzungen, das Gerät - außer an den Griffen - nicht zu berühren.
- Eingeschaltetes Gerät nie unbeaufsichtigt stehen lassen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Gerät nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.
- Vor Gebrauch überprüfen, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit dem des Stromnetzes übereinstimmt.
- Das Netzkabel muss stets an eine Steckdose angeschlossen werden, die gemäß den örtlichen Standards und Normen isoliert und geerdet wurde.
- Verwenden Sie das Gerät nie, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert oder beschädigt ist. Bringen Sie das Gerät in diesem Fall zur Durchsicht, Reparatur oder für elektrische/mechanische Anpassungen zum Kundendienst von DOMO oder zum nächstgelegenen Servicecenter. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Dies dient der Vermeidung von elektrischen Stromschlägen und Feuer.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Dieses Gerät ist mit einem kurzen Netzkabel ausgestattet, um das Risiko zu vermeiden, dass Personen oder Gegenstände über/an einem längeren Netzkabel hängen bleiben oder darüber fallen. **DIESES GERÄT SOLLTE AUF KEINEN FALL MIT EINEM VERLÄNGERUNGSKABEL VERWENDET WERDEN.**
- Rollen Sie das Netzkabel vollständig ab, um eine Überhitzung des Kabels zu vermeiden.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht auf einer heißen Oberfläche oder über einen Tischrand oder eine Arbeitsplatte herunter hängen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht unter oder rund um das Gerät hängen.
- Stellen Sie das Gerät niemals auf einen heißen Gasherd oder ein heißes elektrisches Kochfeld bzw. in deren Nähe, nicht in eine Spüle und nicht in einen heißen Ofen.
- Halten Sie das Gerät von brennbaren Materialien, Gas und explosiven Stoffen fern.
- Schließen Sie das Netzkabel erst an die Steckdose an, wenn das Gerät korrekt zusammengebaut wurde. Um das Gerät vom Netzstrom zu trennen, muss der Bedienschalter zuerst in die „AUS“- oder „0“-Position gestellt werden. Anschließend kann der Stecker aus der Steckdose gezogen werden. Ziehen Sie nie am Gerät oder am Netzkabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Wenn das Gerät nicht gut gewartet wird, kann dies die Lebensdauer des Geräts drastisch verringern und zu Gefahrensituationen führen.



- Beim Wasserkochen ist es möglich, dass heißer Dampf durch den Filter oder eine andere Öffnung austritt, es ist daher wichtig, die Hände beim Betrieb des Geräts von diesem fernzuhalten.
- Für Unfälle oder Schäden, die durch die Nichtbefolgung dieser Regeln verursacht werden, haften Sie selbst. Weder der Hersteller noch der Importeur oder der Lieferant können in solchen Fällen zur Verantwortung gezogen werden.
- Beim Befüllen des Geräts darf die Höchstfüllstandanzeige „MAX“ nicht überschritten werden.
- Es ist darauf zu achten, dass keine Flüssigkeit über das Netzkabel verschüttet wird.
- Das Gerät darf zur Reinigung nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- Verwenden Sie nur das Zubehör, das mit dem Gerät mitgeliefert wird.
- Versetzen oder tragen Sie das Gerät nicht, solange es noch in Betrieb oder noch heiß ist. Lassen Sie das Gerät erst abkühlen, bevor es an einen anderen Ort gestellt wird.
- Verwenden Sie die Kaffeemaschine niemals in leerem Zustand. Achten Sie immer darauf, dass sich Wasser im Wasserbehälter befindet, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Kanne beschädigt ist.
- Stellen Sie die heiße Kanne nicht auf eine nasse oder kalte Fläche.
- Verwenden Sie die Kaffeemaschine niemals ohne den Deckel auf der Kanne.
- Lassen Sie die leere Kanne niemals auf der warmen Heizplatte stehen. Dadurch kann sie zerspringen.

BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

## TEILE

1. Deckel
2. Wasserauslass
3. Wasserreservoir
4. Tassen-Markierung
5. Filterbehälter
6. Herausnehmbare Filter
7. Tropfstopp
8. Glaskanne 1,5 l
9. Griff
10. Warmhalteplatte
11. Bedienfeld mit LCD-Anzeige
12. Ein-/Ausknopf mit Indikatorleuchte
13. Programmierungstaste mit Indikatorleuchte
14. Stunden-Taste
15. Minuten-Taste



## VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Kontrollieren Sie, ob alle Zubehörteile mitgeliefert wurden und ob das Gerät nicht beschädigt ist.
- Lassen Sie zuerst nur Wasser durchlaufen ohne Kaffee hinzuzufügen. Befüllen Sie dabei das Wasserreservoir bis zur höchsten Markierung, schalten Sie die Kaffeemaschine ein lassen Sie die Maschine ein oder zweimal vollständig durchlaufen. Gießen Sie anschließend das Wasser weg und reinigen Sie den Filter, den Filterbehälter, die Kanne und den Deckel der Kanne gründlich mit warmem Wasser.

## GEBRAUCH

1. Den Deckel des Geräts öffnen und den Wasserbehälter mithilfe der Glaskanne mit der gewünschten Wassermenge befüllen. Die angezeigte maximale Wassermenge darf hierbei nicht überschritten werden.
2. Einen Papierfilter in die herausnehmbare Filterhalterung einsetzen.
3. Die gewünschte Menge Kaffeepulver in den Filter geben und den Wasserauslass über den Filter schieben. Den Deckel schließen.
4. Stellen Sie die Kanne mit einer horizontalen Bewegung auf die Warmhalteplatte unter den Tropfstopp.
5. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und betätigen Sie den Ein-/Ausknopf. Das Lämpchen leuchtet jetzt und der Kaffee läuft langsam durch.  
Sie können die Kanne jederzeit für maximal 30 Sekunden von der Kaffeemaschine nehmen, um Kaffee auszuschenken. Das Gerät wird dann automatisch aufhören zu tropfen.
6. Der Kaffee ist fertig, wenn für ca. eine Minute kein Kaffee mehr aus dem Gerät tropft.
7. Die endgültige Kaffeemenge wird immer etwas weniger sein als die eingefüllte Wassermenge, da der Kaffee Wasser absorbiert.
8. Seien Sie bitte vorsichtig beim Schenken, der Kaffee ist heiß, wenn er gerade durchgelaufen ist.
9. Aus Sicherheitsgründen ist es ratsam, den Deckel der Glaskanne auf der Kanne zu lassen. So bleibt der Kaffee auch besser warm.
10. Das Gerät hält der Kaffee 40 Minuten warm. Danach wird das Gerät automatisch ausgeschaltet. Für einen optimalen Geschmack ist es empfehlenswert, den Kaffee einzuschenken, sobald dieser durchgelaufen ist.
11. Schalten Sie die Kaffeemaschine immer aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.

## TIPPS FÜR LECKEREN KAFFEE

- Eine saubere Kaffeemaschine ist eine Voraussetzung für leckeren Kaffee. Reinigen Sie also das Gerät regelmäßig gemäß den Hinweisen in der Gebrauchsanweisung. Benutzen Sie immer frisches, kaltes Wasser im Gerät.
- Lagern Sie Kaffee trocken und kühl.
- Verwenden Sie einmal benutzten Kaffee nicht wieder, da der Geschmack des Kaffees stark nachlassen wird. Auch das Aufwärmen von Kaffee ist nicht empfehlenswert.

## ZEIT EINSTELLEN

1. Netzstecker in die Steckdose stecken. Auf dem Display wird „12:00“ angezeigt.
2. Zum Einstellen der Zeit auf die Programmier Taste drücken. Auf dem Display erscheint die Anzeige „CLOCK“.

3. Die Stunden-Taste und die Minuten-Taste drücken, um die richtige Uhrzeit einzustellen.
4. Wenn die Uhrzeit eingestellt ist, dreimal die Programmier Taste drücken, um die Uhrzeit zu bestätigen.

## EINSTELLUNG DES TIMERS

1. Das Gerät, wie unter „Verwendung“ beschrieben, für die Zubereitung von Kaffee vorbereiten, jedoch noch nicht die Ein-/Aus-Taste betätigen.
2. Zweimal auf die Programmier Taste drücken, um den Timer einzustellen. Auf dem Display erscheint die Anzeige „TIMER“.
3. Die Stunden-Taste und die Minuten-Taste drücken, um den Timer einzustellen.
4. Auf die Programmier Taste drücken, um die Timer-Einstellung zu bestätigen. Die Uhrzeit und die Timer-Einstellung werden abwechselnd auf dem Display angezeigt. Die Kontrollleuchte leuchtet jetzt grün.
5. Die Kaffeezubereitung beginnt zu der mit dem Timer eingestellten Zeit.

## REINIGUNG UND WARTUNG

Achtung: Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden. Ziehen Sie nach jeder Nutzung den Stecker aus der Steckdose.

- Die Glaskanne und der herausnehmbare Filter sollten in warmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden.
- Reiben Sie das Gehäuse des Gerätes mit einem weichen, feuchten Tuch sauber, um Flecken zu entfernen.
- Wischen Sie nach der Nutzung eventuelle Tropfen Kondenswasser vom Gerät.
- Benutzen Sie ein feuchtes Tuch für die Reinigung der Warmhalteplatte des Gerätes. Benutzen Sie dafür nie Scheuermittel.

## ENTKALKUNG

### Wann?

Entkalken Sie Ihre Kaffeemaschine regelmäßig. Eine regelmäßige Entkalkung sorgt für eine konstante Qualität des Kaffees, einen niedrigeren Energieverbrauch und verlängert die Lebensdauer Ihrer Kaffeemaschine.

Bei normaler Nutzung empfehlen wir Ihnen, das Gerät alle 3 bis 4 Wochen zu reinigen.

### Wie?

1. Füllen Sie die Kanne mit  $\frac{1}{4}$  Essig und  $\frac{3}{4}$  kaltem Wasser.
2. Gießen Sie das Gemisch in das Wasserreservoir und schalten Sie die Kaffeemaschine ein. Lassen Sie das Gemisch durchlaufen ohne Kaffee hinzuzufügen und wiederholen Sie diesen Vorgang, bis keine gelbe Flüssigkeit mehr austritt.
3. Gießen Sie das Gemisch aus.
4. Lassen Sie jetzt noch mindestens 2 Mal nur Wasser durch das Gerät laufen, bis kein Essiggeruch mehr vorhanden ist.

## ENTSORGEN



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

## WARRANTY

Dear client ,

All of our products are always submitted to a strict quality control before they are sold to you.

Should you nevertheless experience problems with your device, we sincerely regret this.

In that case, we kindly request you to contact our customer service.

Our staff will gladly assist you.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Monday – Thursday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 17.00

Friday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 16.30

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty. If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

The guarantee on accessories and components that are liable to wear-and-tear is only 6 months.

The guarantee and responsibility of the supplier and manufacturer lapse automatically in the following cases:

- If the instructions in this manual have not been followed.
- In case of incorrect connection, e.g., electrical voltage that is too high.
- In case of incorrect, rough or abnormal use.
- In case of insufficient or incorrect maintenance.
- In case of repairs or alterations to the device by the consumer or non-authorised third parties.
- If the customer used parts or accessories that are not recommended or provided by the supplier / manufacturer.

## SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken, including the following:

- Read all instructions carefully. Keep this manual for future reference.
- Make sure all packaging materials and promotional stickers have been removed before using the appliance for the first time. Make sure children cannot play with the packaging materials.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 16 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given

supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 16 and supervised.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children younger than 16 years.
- The appliance must be disconnected from its power source when not in use, during service and when replacing parts. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- CAUTION: In order to avoid a hazard this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- The surfaces of the appliance are likely to get hot during use. It is advised not to touch the surfaces of the appliance other than the handles to avoid burns.
- Never leave the appliance unattended while it is functioning.
- Do not use or store this appliance outdoors.
- Do not use this appliance for other than intended use.
- Check carefully that the voltage and frequency of the power net match the indications on the rating label of the appliance.
- The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and grounded in accordance with all local standards and requirements.
- Do not operate this appliance with a damaged cord or plug or in the event the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return the appliance to the DOMO Service Department or its service agent for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment. Do not try to repair the appliance yourself.
- To protect against electrical shock or burns, do not immerse unit, cord, or plug in water or other liquid.
- Do not operate the appliance with wet hands.
- A short power supply cord is provided to reduce the risk of becoming entangled in or tripping over a longer cord. DO NOT USE WITH AN EXTENSION CORD.
- Unwrap the cord completely to prevent overheating of the cord.
- Do not let the power supply cord hang over the edge of a counter, or touch hot surfaces.
- Do not allow the power cord supply to run underneath or around the unit.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner or sink, or in a heated oven.
- Do not place near flammable materials, gases or explosives.
- Make sure the appliance is correctly assembled, then plug the cord in the wall outlet. To disconnect, turn controls to "OFF" or "o" position, then remove the plug from the wall. Never pull the cord or appliance to remove the plug from the socket.
- Failure to maintain this appliance in a clean condition could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.
- During boiling, hot steam may come through the filter or any other opening. Keep hands and face at a safe distance during operation.
- Any injury or damage caused by failure to comply with these rules are at your own risk. Neither the manufacturer, importer, or the supplier may be held liable.
- Do not overfill the kettle. Never add water above the maximum level marked on the appliance.
- Do not spill any liquid on the connector.
- The appliance must not be immersed in water or any other liquid for cleaning
- Only use the utensils delivered with the appliance.
- Do not move the appliance while in use or when still hot. Allow to cool before moving the appliance.

- Never use the coffee maker when it is empty. Always make sure that there is water in the water tank when you switch on the appliance.
- Do not use the appliance when it shows signs of damage.
- Do not put a hot carafe on a wet or cold surface.
- Never use the coffee maker without the lid on the carafe.
- Never leave an empty carafe on a hot keep-warm plate. The carafe could crack.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

## PARTS

1. Top cover
2. Water outlet
3. Water tank
4. Water level indications
5. Filter holder
6. Removable filter
7. Drip stop
8. Glass carafe 1,5 l
9. Handle
10. Keep-warm plate
11. Control panel with LCD display
12. On/off button with indicator light
13. Programming button with indicator light
14. Hours button
15. Minutes button



NE

## BEFORE THE FIRST USE

- Check if all accessories are included and if the appliance is not damaged.
- First let water run through the appliance, without adding coffee. To do so, fill the water tank up to the maximum level, switch on the coffee maker and let the water run through completely. Dispose of the water and repeat one or two times. Afterwards, clean the filter, filter holder, carafe and lid of the carafe thoroughly with warm water.

## USE

1. Open the lid of the appliance, and use the glass jug to add the required amount of water to the water reservoir. Do not exceed the maximum mark.
2. Insert a paper filter into the removable filter.
3. Add the desired amount of coffee to the filter and move the water discharge tube so that it is positioned above the filter. Close the lid.
4. Insert the glass carafe horizontally into the coffee maker. Put it on the keep-warm plate, under the drip stop.
5. Plug the power cord into the outlet and press the on/off button. The indicator light will light up and the coffee maker will start brewing. You can remove the carafe from the coffee maker at any chosen time for a maximum of 30 seconds to pour coffee. The appliance will stop dripping automatically.
6. The coffee is ready about one minute after the coffee stops dripping from the appliance.
7. The final amount of coffee will always be a little less than the amount of water you put in, because the coffee absorbs water.
8. Be careful while pouring, the coffee is hot right after brewing.
9. For safety reasons it is considered wise to keep the lid on the carafe. This way the coffee also stays warm.
10. The device will keep the coffee warm for up to 40 minutes. Afterwards, the device will shut off automatically. To maintain an optimal coffee taste, it is best to serve the coffee right after brewing.
11. Always make sure that the coffee maker is switched off and unplug the power cord from the outlet when the appliance is not in use.

### POINTERS FOR GREAT COFFEE

- A clean coffee maker is essential to make great tasting coffee. Clean the appliance regularly according to the guidelines. Always use fresh, cold water in the coffee maker.
- Store coffee in a dry and cool place.
- Do not reuse any coffee, as this will greatly affect the taste of your coffee. We also do not recommend reheating coffee.

### SETTING THE TIME

1. Put the plug in the socket. The display will show "12:00".
2. Press the program button to set the time. The display will show "CLOCK".
3. To set the correct time, press the hours button and the minutes button.
4. Once the time has been set, press the program button three times to confirm the time.

### SETTING THE TIMER

1. Prepare the appliance to set coffee as indicated under "use" but do not press the on/off button yet.
2. Press the program button twice to set the timer. The display will show "TIMER".
3. To set the timer, press the hours button and the minutes button.
4. Press the program button to confirm the timer. The time and the set timer will appear on the display alternatively. The indicator light will now turn green.
5. The coffee will begin to run at the time that has been set using the timer.



## CLEANING AND MAINTENANCE

Caution: Unplug the appliance and let it cool down before cleaning it. Never immerse the cord, the plug or the appliance in water or other fluids in order to avoid the risk of electrical shock. After each use, make sure the plug is removed from the outlet.

- Clean the glass pot and removable filter in hot water using a gentle detergent.
- Wipe the product's exterior body with a soft, damp cloth to remove stains.
- Wipe off water droplets after using the appliance.
- Use a damp cloth to wipe the keep-warm plate clean. Never use abrasive cleaning materials to do so.

## DECALCIFICATION

### When?

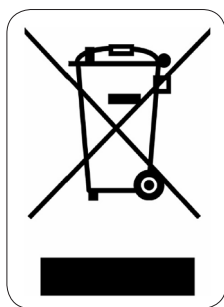
Regularly decalcify your coffee maker. Regular decalcification contributes to a constant coffee quality, a lower energy use and prolongs the durability of your coffee maker.

At normal use we recommend to decalcify the appliance every 3 to 4 weeks.

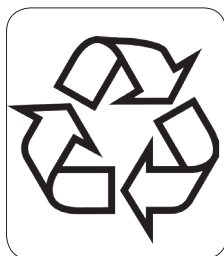
### How?

1. Fill the carafe with  $\frac{1}{4}$  of vinegar and  $\frac{3}{4}$  of cold water.
2. Pour the mixture into the water tank and turn on the coffee maker. Let the mixture run through - without adding coffee - and repeat until the liquid dripping out has lost its yellow colour.
3. Pour out the mixture.
4. Now let the coffee maker run at least twice with only water, until the vinegar smell has disappeared.

## ENVIRONMENTAL GUIDELINES



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.

## GARANTIA

Este aparato tiene un periodo de garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Durante el periodo de garantía, el distribuidor será completamente responsable de los defectos directamente asignables a errores del material y fabricación. Cuando se detecten este tipo de errores, y siempre que se estime necesario, el aparato se sustituirá o reparará. A partir de ese momento, el periodo de garantía de 2 años no volverá a iniciarse, sino que seguirá siendo de 2 años a partir del momento de compra. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja.

La garantía de los accesorios y componentes sujetos a desgaste es de 6 meses.

La garantía y la responsabilidad/imputabilidad del proveedor y el fabricante expiran automáticamente en los siguientes casos:

- Cuando no se cumplan las instrucciones que aparecen en este manual.
- En el caso de una conexión inadecuada, por ejemplo, a una tensión eléctrica demasiado alta.
- En caso de uso incorrecto, brusco o anormal.
- En caso de insuficiente o incorrecto mantenimiento.
- Si el consumidor o un tercero no autorizado realizan reparaciones o modificaciones en el aparato.
- Si se usan componentes o accesorios que no están recomendados o que no son suministrados por el proveedor/fabricante.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando utilice aparatos eléctricos, se deben seguir las instrucciones de seguridad mencionadas a continuación:

- Lea detenidamente estas instrucciones. Conserve este manual para consultarlo posteriormente.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas promocionales. Asegúrese de que los niños no puedan jugar con el material de embalaje.
- Este aparato es adecuado para su uso en el ámbito doméstico y entornos similares como:
  - Zona de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
  - Granjas.
  - Habitaciones de hoteles y moteles, y otros entornos de carácter residencial.
  - Habitaciones de invitados o similares.
- Supervise en todo momento a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 16 años o más, personas con discapacidad física o sensorial, o personas con capacidad mental limitada o falta de experiencia o conocimiento, siempre, y en tanto en cuanto, dichas personas estén vigiladas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y conozcan los peligros del uso del mismo. Los niños no deben jugar con el ventilador. El mantenimiento y la limpieza del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan 16 años o más y estén supervisados por un adulto.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Saque el enchufe de la toma de corriente cuando no use el aparato, antes de montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Ponga primero todos los botones en posición de apagado y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. No tire nunca del cable de alimentación para sacar el enchufe de la toma de corriente.
- Si el cable de alimentación está dañado, para evitar accidentes, debe sustituirlo el fabricante, un centro de reparación autorizado o una persona cualificada.
- ATENCIÓN: para evitar peligros, el aparato no debe ser controlado con un dispositivo externo, como un temporizador externo, ni debe conectarse a una red que se encienda y se apague con frecuencia.
- Las superficies de este aparato se calientan durante el uso. Recomendamos no tocar la superficie de este aparato, exceptuando las asas, para evitar quemaduras.

- No deje nunca sin vigilancia un aparato en marcha.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Utilice el aparato únicamente para el fin para el que está destinado.
- Antes de utilizarlo, compruebe si el voltaje indicado en el aparato coincide con el voltaje de la red eléctrica de su vivienda.
- El cable de alimentación debe estar conectado a una toma de corriente que debe haber sido instalada y conectada a tierra de acuerdo con las normas y reglamentos locales.
- No utilice nunca el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento del aparato o cuando el aparato está dañado. En el caso de que el aparato esté dañado, llévalo al servicio de postventa de DOMO o al centro de servicio cualificado más cercano para su inspección, reparación o para realizar ajustes eléctricos/mecánicos. Nunca intente reparar el aparato por su cuenta.
- Nunca sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o en cualquier otro líquido. Esto evitará choques eléctricos o incendios.
- No utilice el aparato con las manos mojadas.
- Este aparato está provisto de un cable de alimentación corto para evitar que personas u objetos se enreden en el mismo o se caigan. **NUNCA UTILICE EL APARATO CON UN CABLE ALARGADOR.**
- Desenrolle el cable de alimentación completamente para evitar el sobrecalentamiento del mismo.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue sobre superficies calientes o sobre el borde de una mesa o encimera.
- No permita que el cable de alimentación cuelgue por debajo o alrededor del aparato.
- No coloque nunca el aparato encima ni cerca de una placa de cocina eléctrica o de gas, un fregadero o un horno encendido.
- No coloque nunca el aparato cerca de materiales inflamables, gases o explosivos.
- Solo debe introducir el cable de alimentación en la toma de corriente después de que el aparato se haya montado correctamente. Antes de retirar el cable del aparato de la toma de corriente, el control se debe poner en la posición «OFF» o «0». A continuación podrá retirar el cable de la toma de corriente. Nunca tire del aparato o del cable de alimentación para retirar el enchufe de la toma de corriente.
- Si no se realiza un correcto mantenimiento del aparato, la vida útil del aparato se reducirá drásticamente y se podrían producir situaciones peligrosas.
- Al hervir agua, es posible que salga vapor caliente a través del filtro u otra abertura; por eso es importante mantener las manos alejadas del aparato mientras está en funcionamiento.
- Los accidentes o los daños ocasionados por el no seguimiento de estas normas son su propia responsabilidad. Ni el fabricante, ni el importador ni el distribuidor pueden ser considerados responsables a este respecto.
- No supere la indicación MAX al llenar el aparato.
- Tenga cuidado de no derramar líquido sobre el cable de alimentación.
- El aparato no se puede sumergir en agua ni en ningún otro líquido para su limpieza.
- Utilice únicamente los accesorios incluidos con el aparato.
- No mueva nunca el aparato cuando se encuentre todavía en funcionamiento ni mientras siga estando caliente. Espere siempre a que el aparato se enfríe antes de cambiarlo de lugar.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS POSTERIORMENTE

## PIEZAS

1. Tapa
2. Salida de agua
3. Depósito de agua
4. Marcas de nivel
5. Soporte del filtro
6. Filtro extraíble
7. Tapón de goteo
8. Jarra de vidrio 1,5 l
9. Asa
10. Placa para mantener la temperatura
11. Panel de control con pantalla LCD
12. Botón de encendido/apagado con luz indicadora
13. Botón de programación con luz indicadora
14. Botón de horas
15. Botón de minutos



## ANTES DEL PRIMER USO

- Compruebe que todos los accesorios se encuentran en el aparato, así como que este no está dañado.
- En primer lugar debe dejar pasar solamente el agua, sin añadir café. Para ello, llene el tanque de agua hasta la indicación máxima, encienda la cafetera y deje que toda el agua pase completamente una o dos veces. A continuación, vierta el agua y limpie a fondo el filtro, el soporte del filtro, la jarra y la tapa de la jarra con agua tibia.

## USO

1. Abra la tapa del aparato y llene el depósito de agua, utilizando la jarra de vidrio, con la cantidad deseada de agua. No exceda la indicación máxima.
2. Coloque un filtro de papel en el filtro extraíble.
3. Ponga la cantidad deseada de café en el filtro y deslice la salida de agua hasta que quede situada encima del filtro. Cierre la tapa.
4. Realizando un movimiento horizontal, coloque la jarra en la placa para mantener la temperatura, bajo el tapón de goteo.

5. Introduzca el enchufe en la toma de corriente y pulse el botón de encendido/apagado. La luz indicadora se encenderá y el café comenzará a pasar. Puede retirar la jarra de la cafetera en cualquier momento durante un máximo de 30 segundos para verter café. El aparato dejará de gotear de forma automática.
6. El café estará listo cuando haya pasado aproximadamente un minuto sin goteo de café.
7. La cantidad final de café siempre será menor que la cantidad de agua que ha introducido, ya que el café absorbe el agua.
8. Tenga cuidado cuando sirva el café, ya que este estará muy caliente cuando esté recién preparado.
9. Por razones de seguridad, es aconsejable mantener la tapa en la jarra de vidrio. De esta manera, el café se mantiene caliente.
10. El aparato mantiene el café caliente durante 40 minutos y, a continuación, se apaga automáticamente. Sin embargo, para garantizar un sabor óptimo, le recomendamos servir el café inmediatamente después de prepararlo.
11. Siempre debe asegurarse de que el aparato está apagado y siempre debe desenchufarlo de la toma de corriente cuando el aparato no se esté utilizando.

## CONSEJOS PARA PREPARAR UN CAFÉ DELICIOSO

- Una cafetera limpia es esencial para preparar un buen café. Por lo tanto, limpie el aparato regularmente de acuerdo con las recomendaciones. Siempre debe utilizar agua fresca y fría en el aparato.
- Conserve el café en un lugar seco y fresco.
- No reutilice café, ya que esto empeorará considerablemente el sabor del café. Tampoco se recomienda recalentar el café.

## AJUSTAR LA HORA

1. Introduzca el enchufe en la toma de corriente. En la pantalla aparece "12:00".
2. Presione el botón de programación para ajustar la hora. En la pantalla aparece "CLOCK".
3. Presione el botón de las horas y el botón de los minutos para ajustar la hora correcta.
4. Una vez que haya ajustado la hora, presione tres veces el botón de programación para confirmar la hora.

## AJUSTE DEL TEMPORIZADOR

1. Prepare el aparato para hacer café de la manera indicada en "uso", pero no presione todavía en el botón de encendido/apagado.
2. Presione dos veces el botón de programación para ajustar el temporizador. En la pantalla aparece "TIMER".
3. Presione el botón de las horas y el botón de los minutos para ajustar el temporizador.
4. Presione el botón de programación para confirmar el temporizador. La hora y el temporizador elegidos aparecen alternativamente en la pantalla. La lámpara indicadora se encenderá en verde.
5. El café empezará a salir a la hora establecida en el temporizador.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Atención: Retire el enchufe de la toma de corriente y deje que la unidad se enfríe antes de empezar a limpiar. Nunca sumerja el cable, el enchufe o el aparato en agua o en otros líquidos con el fin de evitar el riesgo de una descarga eléctrica. Asegúrese de que el enchufe está desconectado después de cada uso.

- Limpie la jarra de vidrio y el filtro extraíble en agua caliente con un detergente suave.
- Frote la carcasa del aparato con un paño suave y húmedo para eliminar las manchas.
- Si es necesario, después del uso, limpie las gotas de condensación del aparato.
- Utilice un paño húmedo para limpiar la placa para mantener la temperatura. Nunca utilice productos abrasivos.

## DESCALCIFICACIÓN

### ¿Cuándo?

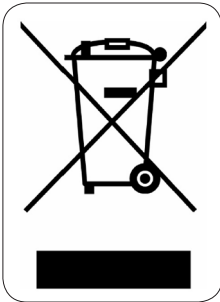
Descalcifique la cafetera regularmente. Una descalcificación regular asegura una calidad constante del café, menor consumo de energía y una prolongación de la vida útil de su cafetera.

Cuando su uso es normal, se recomienda descalcificar el aparato cada 3 o 4 semanas.

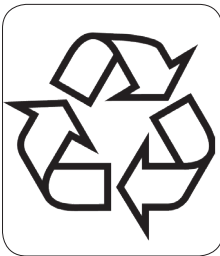
### ¿Cómo?

1. Llene la jarra con 1/4 de vinagre y 3/4 de agua fría.
2. Vierta la mezcla en el tanque de agua y encienda la cafetera. Deje que la mezcla pase por el filtro - sin añadir café - y repita hasta que no salga líquido amarillo.
3. Vierta la mezcla.
4. Deje que el aparato funcione al menos dos veces más con agua, hasta que ya no quede olor a vinagre.

## DIRECTRICES MEDIOAMBIENTALES



El símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Se debe llevar a un lugar en el que se reciclan equipos eléctricos y electrónicos. Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para las personas y el medio ambiente que serían causados por un tratamiento de residuos inadecuado. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, o con la empresa o departamento responsable del servicio de recogida de basura doméstica, o con la tienda donde adquirió el producto.



El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de una manera medioambientalmente responsable.

## GARANZIA

La garanzia dell'apparecchio è valida per 2 anni a partire dalla data di acquisto. Durante il periodo di validità della garanzia, il distributore si assume la piena responsabilità dei difetti dei materiali o di quelli di fabbricazione. In caso di presenza di tali difetti, se necessario, si procederà alla sostituzione o alla riparazione dell'apparecchio. Il periodo di garanzia di 2 anni non ricomincia in quel momento, ma continua per 2 anni dalla data di acquisto dell'apparecchio. Per la garanzia fa fede la data riportata sullo scontrino. Se l'apparecchio si rivela difettoso nel periodo di validità della garanzia, cioè 2 anni, potete portarlo, insieme allo scontrino, nel negozio dove l'avete acquistato.

La garanzia sugli accessori e sui componenti soggetti a usura è di 6 mesi.

La garanzia e la responsabilità del negoziante e del produttore decadono automaticamente nei seguenti casi:

- mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale;
- errato collegamento, per esempio con tensione elettrica troppo alta;
- uso errato, anormale e manesco;
- manutenzione insufficiente o errata;
- riparazione o modifiche all'apparecchio eseguite dal cliente o da terzi non autorizzati;
- uso di accessori o componenti non raccomandati o forniti dal negoziante o dal produttore.

## INDICAZIONI DI SICUREZZA

- Quando si utilizzano dispositivi elettrici, è necessario tenere presenti le seguenti istruzioni di sicurezza:
- Leggere con attenzione le presenti istruzioni. Conservare le istruzioni per possibili future consultazioni.
- Prima di utilizzare il prodotto, togliere tutti gli imballi e gli eventuali adesivi promozionali. Assicurarsi che i bambini non giochino con gli imballaggi.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico e in ambienti analoghi, quali:
  - angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali
  - Fattorie
  - Camere di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali
  - Camere per vacanze o ambienti analoghi
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 16 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i rischi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini di età inferiore a 16 anni e senza sorveglianza.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 16 anni.
- Togliere la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in funzione, prima di montarne o smontarne i componenti e prima di pulirlo. Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di montare o smontare i componenti e prima di pulirlo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un centro assistenza o da persone qualificate, questo per evitare incidenti.
- **ATTENZIONE:** per evitare il rischio di incidenti, l'apparecchio non deve essere utilizzato con strumenti esterni, come ad esempio un timer e non deve essere collegato a una rete che viene accesa e spenta in continuazione.
- L'apparecchio potrebbe surriscaldarsi durante il normale utilizzo. Consigliamo di afferrare l'apparecchio servendosi dell'impugnatura e di non toccarlo in altri punti per evitare ustioni.
- Non far funzionare l'apparecchio senza sorveglianza.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.

- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto.
- Prima dell'uso, controllare che il voltaggio riportato sull'apparecchio corrisponda a quello della rete elettrica domestica.
- Il cavo di alimentazione deve essere sempre collegato a una presa installata correttamente e con messa a terra in conformità alla normativa locale vigente.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, dopo un malfunzionamento o quando è danneggiato. In questi casi, portare l'apparecchio al servizio assistenza post-vendita di DOMO o al centro assistenza autorizzato più vicino per farlo controllare, riparare o per apportare le necessarie modifiche elettriche o tecniche. Non cercare mai di riparare da soli l'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o in altri liquidi. Questo per evitare scosse elettriche o incendi.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- L'apparecchio è munito di un cavo di alimentazione corto; se fosse più lungo, ci sarebbe pericolo di inciampare o di rimanere impigliati. **NON UTILIZZARE MAI L'APPARECCHIO CON UNA PROLUNGA.**
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione per evitare che si surriscaldi.
- Non lasciare il cavo di alimentazione penzolante sul bordo del tavolo o della cucina ed evitare che venga a contatto con superfici calde.
- Non lasciare mai il cavo di alimentazione penzolante sotto l'apparecchio.
- Non posizionare mai l'apparecchio vicino a fornelli elettrici o a gas caldi, al lavandino o a un forno acceso.
- Non posizionare mai l'apparecchio vicino a materiali infiammabili, gas o esplosivi.
- Inserire il cavo di alimentazione nella presa solo dopo aver correttamente montato l'apparecchio. Per staccare l'apparecchio dalla presa, assicurarsi che sia su "OFF" o in posizione "o". Solo dopo sarà possibile staccarlo dalla presa. Non tirare mai il cavo di alimentazione o l'apparecchio per staccare la spina dalla presa di corrente.
- Se l'apparecchio non viene pulito bene, la sua durata di vita può ridursi in modo drastico e possono verificarsi situazioni pericolose.
- Quando si riscalda l'acqua, è possibile che esca del vapore dal filtro o da altre aperture. Tenere le mani lontane dall'apparecchio quando è in funzione.
- Gli incidenti o i danni causati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni sono responsabilità dell'utilizzatore. Non possono essere ritenuti responsabili per tali danni né il produttore, né l'importatore, né il fornitore.
- Non riempire l'apparecchio oltre il livello massimo indicato.
- Fare attenzione a non versare nessun liquido sul cavo di alimentazione.
- Per la pulizia, l'apparecchio non deve essere immerso in acqua o in altri liquidi.
- Utilizzare solo gli accessori forniti insieme all'apparecchio.
- Non spostare mai l'apparecchio mentre è in uso o se è ancora caldo. Prima di spostare l'apparecchio, lasciarlo sempre raffreddare.
- Non utilizzare mai la macchina del caffè vuota. Assicurarsi che il serbatoio contenga sempre acqua quando l'apparecchio viene acceso.
- Non utilizzare l'apparecchio se la caraffa mostra segni di danneggiamento.
- Non appoggiare la caraffa calda su superfici bagnate o fredde.
- Non utilizzare mai la macchina del caffè senza il coperchio sulla caraffa.
- Non lasciare mai la caraffa vuota sulla piastra riscaldante. Potrebbe rompersi.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER POSSIBILI FUTURE CONSULTAZIONI



## COMPONENTI

1. Coperchio
2. Uscita acqua
3. Serbatoio dell'acqua
4. Indicazione di livello del serbatoio.
5. Supporto del filtro
6. Filtro rimovibile
7. Salvagoccia
8. Caraffa in vetro da 1,5 litri
9. Maniglia caraffa in vetro
10. Piastra riscaldante
11. Pannello di controllo con display LCD
12. Tasto on/off con spia luminosa di indicazione
13. Tasto di programmazione con spia luminosa di indicazione
14. Tasto ore
15. Tasto minuti



## PRIMA DELL'USO

- Controllare la presenza di tutti gli accessori e che l'apparecchio non sia danneggiato.
- Fare scendere prima un po' d'acqua, senza aggiungere caffè. Riempire il serbatoio dell'acqua fino al massimo livello, accendere la macchina del caffè e lasciarla svuotare una o due volte. Buttare l'acqua e lavare accuratamente con acqua calda il filtro, il supporto del filtro, la caraffa e il coperchio.

## UTILIZZO

1. Aprire il coperchio dell'apparecchio e riempire il serbatoio dell'acqua, utilizzando la caraffa in vetro, con la quantità d'acqua desiderata. Non superare il livello massimo indicato.
2. Mettere il filtro di carta nel filtro rimovibile.
3. Aggiungere la quantità desiderata di caffè nel filtro e spostare l'uscita dell'acqua sopra il filtro. Chiudere il coperchio.
4. Mettere la caraffa sulla piastra riscaldante, sotto la salvagoccia. Inserire la spina nella presa di corrente e premere il tasto on/off. La spia luminosa si accende e il caffè inizia a uscire.
5. È possibile togliere la caraffa dalla macchina in ogni momento per al massimo 30 secondi e versare il caffè. L'apparecchio smette automaticamente di gocciolare.
6. Il caffè è pronto quando la macchina non gocciola più da circa 1 minuto.

7. La quantità finale di caffè sarà sempre leggermente inferiore alla quantità di acqua iniziale, perché il caffè assorbe.
8. Fare attenzione quando si versa il caffè, perché è molto caldo.
9. Per ragioni di sicurezza, si consiglia di non togliere il coperchio dalla caraffa in vetro. In questo modo, il caffè rimarrà anche più caldo.
10. L'apparecchio mantiene caldo il caffè per 40 minuti e poi si spegne automaticamente. Per gustare un ottimo caffè, servirlo immediatamente.
11. Assicurarsi sempre che la macchina del caffè sia spenta e togliere sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso.

## SUGGERIMENTI PER AVERE UN BUON CAFFÈ

- Per preparare un buon caffè, è essenziale che la macchina sia sempre pulita. Lavarla quindi con regolarità seguendo le istruzioni. Utilizzare sempre acqua fresca.
- Conservare il caffè in un luogo fresco e asciutto.
- Non riutilizzare il caffè, perché il gusto si ridurrà moltissimo. Si sconsiglia anche di riscaldare il caffè.

## IMPOSTAZIONE DELL'ORA

1. Inserire la spina nella presa di corrente. Sul display appare "12:00".
2. Premere il tasto di programmazione per impostare l'ora. Sul display appare "CLOCK".
3. Premere sul tasto delle ore e dei minuti per impostare l'ora corretta.
4. Dopo aver impostato l'ora, premere tre volte sul tasto di programmazione per confermarla.

## IMPOSTAZIONE TIMER

1. Preparare la macchina del caffè come descritto in "Utilizzo", ma non premere il tasto on/off.
2. Premere due volte il tasto di programmazione per impostare il timer. Sul display appare "TIMER".
3. Premere il tasto delle ore e dei minuti per impostare il timer.
4. Premere il tasto di programmazione per confermare il timer. Sul display compaiono alternativamente l'ora e il timer impostati. La spia luminosa è verde.
5. Il caffè inizia a scendere secondo l'impostazione del timer.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

Attenzione: Togliere la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo. Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o in altri liquidi, per evitare il rischio di scosse elettriche. Dopo ogni utilizzo, assicurarsi di togliere la spina dalla presa di corrente.

- Pulire la caraffa di vetro e il filtro rimovibile con acqua calda e un detergente neutro.
- Pulire la parte esterna dell'apparecchio con un panno morbido e umido per togliere le macchie.
- Dopo l'uso, eliminare eventuali gocce di condensa dall'apparecchio.
- Utilizzare un panno umido per pulire la piastra riscaldante dell'apparecchio. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.

## DECALCIFICAZIONE

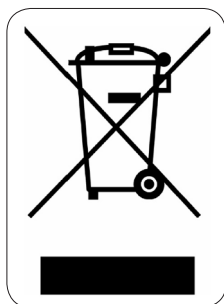
### Quando?

La macchina del caffè deve essere decalcificata con regolarità. La regolare decalcificazione garantisce la qualità costante del caffè, un minore utilizzo di energia e prolunga la durata di vita della macchina. In condizioni d'uso normale, il nostro consiglio è di decalcificare la macchina ogni 3/4 settimane.

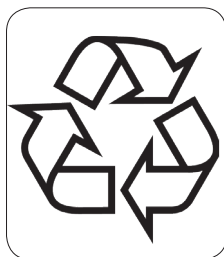
Come?

1. Riempire la caraffa con 1/4 di aceto e 3/4 di acqua fredda.
2. Mettere la miscela nel serbatoio dell'acqua e accendere la macchina. Lasciare colare il liquido, senza aggiungere caffè, e ripetere l'operazione fino a quando il liquido che esce non è più giallo.
3. Buttare la miscela di acqua e aceto.
4. Fare funzionare l'apparecchio per almeno 2 volte solo con acqua, per eliminare completamente l'odore dell'aceto.

## MISURE AMBIENTALI



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che esso non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve, al contrario, essere conferito al punto di raccolta predisposto per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Facendo in modo che questo prodotto venga smaltito correttamente aiuterete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo, che potrebbero essere causate da uno smaltimento non corretto. Per maggiori informazioni sul riciclo di questo prodotto, consultare le autorità comunali, l'azienda o il servizio responsabili della raccolta dei rifiuti domestici o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.



Il materiale di imballaggio è riciclabile. Lo smaltimento dell'imballaggio deve avvenire al fine di tutelare l'ambiente.

## ZÁRUKA

Pro záruku začínající dnem prodeje spotřebiče platí na území ČR tyto podmínky:

1. trvání záruky: 2 roky

2. poskytování záruky:

- a) záruční opravu provedeme podle našeho zvážení opravou nebo výměnou vadných dílů, jestliže tyto závady vznikly prokazatelně vadou materiálu nebo chybou při výrobě
- b) záruční oprava bude provedena jen při předložení tohoto záručního listu a dokladu o zaplacení
- c) jestliže dojde k opravě nebo výměně spotřebiče v záruční době, záruční doba se prodlužuje

3. záruka se nevztahuje

- a) na mechanické poškození
- b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití

1. záruka zaniká:

- při použití spotřebiče jinak než v domácnosti
- při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Na tento spotřebič poskytujeme záruku na nedostatky, které jsou označeny jako výrobní chyby nebo chyby materiálu. Záruční doba začíná dnem prodeje a je uznána po předložení potvrzeného tohoto záručního listu nebo orig. dokladu o zaplacení + tento nepotvrzený, ale vyplněný ZL pro záznam opravy. Případné reklamace můžete uplatnit v místě nákupu tohoto přístroje nebo v servisním středisku firmy:

Domo-elektro s.r.o. Hluboká 147, 34506 Kdyně viz [www.domo-elektro.cz](http://www.domo-elektro.cz)  
tel. 379 789 684 nebo na [servis@domo-elektro.cz](mailto:servis@domo-elektro.cz), tel. 379 422 550

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání jakéhokoli el. spotřebiče dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte určitá bezpečnostní pravidla:

- Pečlivě si přečtěte tyto informace a manuál nechte i pro pozdější nahlédnutí.
- Ujistěte se, že před použitím odlepte a odstraňte veškeré reklamní a ochranné fólie.
- Děti si s ochrannými ani reklamními polepy nesmí hrát.
- Přístroj je určen pro používání v domácnostech a podobných prostředích, tak jako je:
  - kuchyňky v obchodech, kancelářích atd.
  - chaty, chalupy
  - hotely, penziony a jiné dočasné ubytování
- Přístroj nesmí používat osoby (ani děti) se sníženou psychickou, motorickou nebo mentální schopností. Pokud nejsou pod odborným dohledem, tak jej nesmí používat ani osoby bez dostatečného seznámení o pravidlech správného použití.
- Dohlédněte, aby si děti nehrály s přístrojem.
- Přístroj smí používat pouze děti starší 16 let. Osoby se sníženou psychickou, motorickou nebo mentální schopností smí používat přístroj pouze za neustálého dohledu odpovědné osoby, která je seznámena s pravidly používání a případným rizikem.
- Čištění a běžnou údržbu smí provádět pouze osoby starší 16 let a při tom být pod dohledem.
- Přístroj a jeho el. kabel skladujte mimo dosah dětí mladších 16 let.

- Pokud přístroj nepoužíváte, nebo se jej chystáte rozebírat či měnit součásti, tak ho odpojte od el. napětí. Před rozebíráním, skládáním i před čistěním, vždy nechte přístroj dostatečně vychladnout. Nikdy netahejte přímo za kabel, vypojujte za zástrčku.
- Pokud je přírodní kabel poškozen, musí být vždy okamžitě opraven v odborném servise nebo proškolenou osobou.
- POZOR: tento přístroj nesmí být používán s žádnou externí součástkou (např. časovač ...) ani jiné dálkové ovládání.
- Povrch přístroje může být během používání horký, proto doporučujeme se ho během procesu pečení nedotýkat.
- Nikdy nenechávejte spuštěný přístroj bez dozoru.
- Nikdy nepoužívejte přístroj venku.
- Nikdy nepoužívejte jinak, než je zamýšleno a určeno výrobcem.
- Před použitím zkontrolujte, zda parametry el. sítě odpovídají požadovaným parametrům na informativním štítku přístroje.
- Pokud je přístroj nebo přírodní kabel poškozený, nikdy se ho nesnažte opravit sami doma. Vždy ho svěťte odbornému servisu DOMO, který jej prohlédne a případně opraví.
- Abyste se vyvarovali úrazu elektrickým proudem nebo popáleninám, nesmíte nikdy potápnět kabel, síťovou zástrčku nebo samotný přístroj do vody nebo jiných tekutin.
- Nesahejte na přístroj s mokřýma rukama.
- Kratší přírodní kabel je vyráběn záměrně, aby se snížilo riziko zakopnutí či strhnutí přístroje ze stolu. Nepoužívejte prodlužovací kabely.
- Vždy přírodní kabel kompletně odmotejte, aby se předešlo přehřívání tohoto kabelu.
- Nenechávejte viset kabel přístroje přes ostré hrany a vyvarujte se toho, aby přišel do styku s horkými plochami.
- Přírodní kabel nikdy nesmí být pod přístrojem ani omotán kolem něj.
- Neumisťujte přístroj v blízkosti el. sporáků či trub, ani na místech kde je zvýšené teplo.
- Neumisťujte přístroj do blízkosti hořlavých ani vznětlivých materiálů.
- Ujistěte se, že je přístroj dobře sestaven a až poté zapojte do el. sítě. Před odpojením z el. sítě vždy vypojte hlavní vypínač do polohy „0“ nebo „OFF“ a až poté odpojte. Nikdy netahejte za kabel, vždy odpojujte přímo tahem za pevnou zástrčku.
- Zanedbaná údržba a nečistoty mohou vést ke zkrácené životnosti přístroje. Při extrémní nečistotě dokonce hrozí riziko požáru.
- Během procesu vaření je pravděpodobné, že z něj bude pářit velmi horká pára. Buďte opatrní a držte obličej i ruce v bezpečné vzdálenosti.
- Vždy používejte dle doporučeného návodu. Výrobce ani prodejce není schopen nést vzniklé riziko z důvodu špatného použití.
- Do přístroje nikdy nelijte více vody než je vyznačené povolené maximum.
- Zamezte, aby se voda nedostala do útrobu přístroje ani na hřející plotýnku.
- Přístroj ani nesmí být ponořen do vody, a to ani při čištění.
- Ke kávovaru používejte pouze originální součásti a příslušenství.
- Nemanipulujte s přístrojem, pokud je zapojen a právě ohřívá. Vždy nechte přístroj vychladnout, až potom přemístíte.
- Přístroj nezapínejte na prázdko (bez vody).
- Přístroj vždy používejte na stabilním, rovném a suchém místě.

NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ

## ČÁSTI

1. Horní kryt
2. Výpust vody
3. Zásobník vody
4. Vodoznak
5. Držák filtru
6. Odnímatelný filtr
7. Ventil se zabráněním odkapu
8. Skleněná konvice 1,5 l
9. Rukojeť
10. Nahřívací plotýnka
11. Ovládací panel s LCD displejem
12. Hlavní spínač – podsvícený
13. Ovládací tlačítko se světelnou indikací
14. Nastavení časovače – hodiny
15. Nastavení časovače – minuty



## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Zkontrolujte všechno příslušenství a části kávovaru, zda nejsou nějak viditelně poškozeny.
- Poprvé nechte překapat celý zásobník čisté vody bez kávy. Naplňte plný zásobník vody. Kávovar zapněte a nechte celý obsah převařit. Vodu vylijte a proces opakujte ještě jednou. Potom v teplé vodě umyjte držák filtru, filtr a celou konvici. Po umytí je přístroj připraven k používání.

## POUŽITÍ

1. Otevřete víko přístroje a s pomocí skleněné konvice přidejte potřebné množství vody do zásobníku na vodu. Nepřekračujte maximální značku.
2. Vložte papírový filtr do odnímatelného filtru.
3. Přidejte požadované množství kávy do filtru a přesuňte část pro výpust' vody tak, aby byla umístěna nad filtrem. Zavřete víko.
4. Do kávovaru na plotýnku vložte skleněnou konvici. Musí být zároveň přímo pod odkapávacím ventilem.
5. Přístroj zapojte do el. sítě a zapněte hlavním spínačem. Kontrolka se rozsvítí a kávovar začne překapávat. Během procesu překapávání je možné kdykoli konvici vyjmout (max. na 30 vteřin) a nalít si kávu. Odkapávací ventil automaticky vypne a kávu zadrží po dobu těchto 30 vteřin. Je nutné konvici co nejdříve vrátit na své místo.

6. Od chvíle, kdy kávovar přestane překapávat nechte ještě cca 1 minutu konvici na svém místě, poté je káva již připravena k podávání.
7. Výsledný objem kávy bude o něco nižší než objem původní vody. Namletá káva totiž absorbuje část vody.
8. Při nalévání kávy buďte opatrní, čerstvě překapaná káva je velmi horká.
9. Z bezpečnostních důvodů doporučujeme mít neustále víko na konvici. Káva zůstane déle teplá a je to bezpečnější při nalévání.
10. Po této maximální době přístroj automaticky vypne. Chcete-li si vychutnat tu pravou chuť kávy, je nejlepší kávu pít ihned po převaření.
11. Po každé když se kávovar nepoužívá, musí být vypnutý a vypojený z el. sítě.

## RADY PRO PŘÍPRAVU KÁVY

- Rozhodující je vždy čistý a udržovaný kávovar. Čistěte a odvápnějte dle níže popsaného návodu. Pro přípravu kávy používejte vždy čerstvě napuštěnou a studenou vodu.
- Zrnkovou kávu uchovávejte v chladu a suchu.
- Nepoužívejte kávu na vícekrát. Již jednou vylohouvaná a použitá káva není vhodná na další použití. Pokud již připravená káva vychladne, není dobré ji znovu ohřívat. Taková káva ztratí většinu aroma a nemusí být chutná.

## NASTAVENÍ ČASU

1. Zasuňte zástrčku do zásuvky. Na displeji se zobrazí "12:00".
2. Stiskněte ovládací tlačítko pro nastavení času. Na displeji se zobrazí "CLOCK".
3. Pro nastavení správného času stiskněte tlačítko pro nastavení hodin a tlačítko pro nastavení minut.
4. Po nastavení času stiskněte třikrát ovládací tlačítko pro potvrzení času.

## NASTAVENÍ ČASOVAČE

1. Připravte přístroj pro přípravu kávy, jak je uvedeno v části "Použití", ale ještě nemačkejte tlačítko hlavního spínače.
2. Dvakrát stiskněte ovládací tlačítko pro nastavení časovače. Na displeji se zobrazí "TIMER".
3. Pro nastavení časovače stiskněte tlačítko pro nastavení hodin a tlačítko pro nastavení minut.
4. Stiskněte ovládací tlačítko pro potvrzení časovače. Čas a nastavený časovač se zobrazí na displeji. Světelná kontrolka se nyní rozsvítí zeleně.
5. Káva se začne připravovat v době, která byla nastavena pomocí časovače.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

**POZOR:** Před čištěním nechte přístroj zcela vychladnout. Nikdy neponožte přívodní kabel ani přístroj pod vodu (riskujete úraz el. proudem a poškození přístroje). Po každém použití přístroj odpojte z el. sítě.

- Vyčistěte skleněnou nádobu a odnímatelný filtr v horké vodě jemným mycím prostředkem.
- Povrch přístroje otírejte měkkým vlhkým hadříkem.
- Pro otírání nahřívací plotýnky používejte pouze měkký navlhčený hadřík.
- Nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.

## ODVÁPŇENÍ

### Kdy?

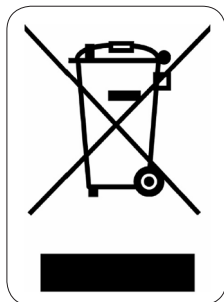
Kávovar je potřeba pravidelně odvápnovat. Pravidelně odvápnovaný kávovar zaručuje stále stejnou kvalitu kávy, menší spotřebu energie a delší životnost vašeho přístroje.

Při klasickém používání doporučujeme odvápnovat každé 3-4 týdny.

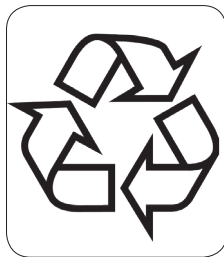
### Jak?

1. Nalijte  $\frac{1}{4}$  konvice bílého octa a  $\frac{3}{4}$  studené vody.
2. Tuto směs nalijte do zásobníku a kávovar zapněte. Bez jakéhokoli přidání kávy nebo čaje nechte překapat. Celý proces opakujte až do chvíle, kdy bude překapaná voda čirá.
3. Octovou znečištěnou vodu vylijte.
4. Do kávovaru nalijte čistou vodu a převařte. Vodu vylijte a opět opakujte proces s čistou vodou až do chvíle kdy z kávovaru zmizí zápach octa. Přístroj vypněte.

## OHLED NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.



Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.



## ZÁRUKA

Pre záruku začínajúcich dňom predaja spotrebiča platí na území SR tieto podmienky:

1. trvania záruky: 2 roky

2. poskytovanie záruky:

- a) záručnú opravu vykonáme podľa nášho zvážení opravou alebo výmenou chybných dielov, ak tieto závady vznikli preukázateľne chybou materiálu alebo chybou pri výrobe
- b) záručná oprava bude vykonaná len pri predložení tohto záručného listu a dokladu o zaplatení
- c) ak dôjde k oprave alebo výmene spotrebiča v záručnej dobe, záručná doba sa predlžuje.

3. záruka sa nevzťahuje

- a) na mechanické poškodenie
- b) nesprávne používanie v rozpore s návodom na použitie

1. záruka zaniká:

- Pri použití spotrebiča inak ako v domácnosti
- Pri vykonávaní opravy alebo zmeny na spotrebiči osobou inou ako poverenou naším servisom

Na tento spotrebič poskytujeme záruku na nedostatky, ktoré sú označené ako výrobné chyby alebo chyby materiálu. Záručná doba začína dňom predaja a je uznaná po predložení potvrdeného tohoto záručného listu alebo orig. dokladu o zaplatení + tento nepotvrdený, ale vyplnený ZL pre záznam opravy. Prípadné reklamácie môžete uplatniť v mieste nákupu tohto prístroja alebo v servisnom stredisku firmy:

**Domo-elektro s.r.o. Hľuboká 147, 34506 Kdyně pozri [www.domo-elektro.cz](http://www.domo-elektro.cz)  
tel. 379 789 684 alebo na [servis@domo-elektro.cz](mailto:servis@domo-elektro.cz), tel. 379 422 550**

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pri používaní jakéhokoli el. spotrebiče dbajte na zvýšenú opatrnosť a dodržujte určitá bezpečnostné pravidlá:
- Starostlivo si prečítajte tieto informácie a manuál nechajte aj k neskoršiemu nahliadnutiu.
- Uistite sa, že pred použitím odlepíte a odstránite všetky reklamné a ochranné fólie.
- Deti sa s ochrannými ani reklamnými polepy nesmie hrať.
- Prístroj je určený pre používanie v domácnostiach a podobných prostrediach, tak ako je:
  - kuchynky v obchodoch, kanceláriách atď.
  - chaty, chalupy
  - hotely, penzióny a iné dočasné ubytovanie
- Prístroj nesmú používať osoby (ani deti) so zníženou psychickou, motorickú alebo mentálnou schopnosťou. Ak nie sú pod odborným dohľadom, tak ho nesmie používať ani osoby bez dostatočného zoznámene o pravidlách správneho použitia.
- Dohľadnite, aby sa deti nehrali s prístrojom.
- Prístroj smie používať iba deti staršie ako 16 rokov. Osoby so zníženou psychickou, motorickú alebo mentálnou schopnosťou smie používať prístroj len za neustáleho dohľadu zodpovednej osoby, ktorá je oboznámená s pravidlami používania a prípadným rizikom.
- Čistenie a bežnú údržbu môžu vykonávať len osoby staršie ako 16 rokov a pri tom byť pod dohľadom.
- Prístroj a jeho el. kábel skladujte mimo dosahu detí mladších ako 16 rokov.

- Pokiaľ prístroj nepoužívate, alebo sa ho chystáte rozoberať či meniť súčasti, tak ho odpojte od el. napätia. Pred rozoberanie, skladaním aj pred čistením, vždy nechajte prístroj dostatočne vychladnúť. Nikdy netahajte priamo za kábel, vypojte za zástrčku.
- Pokiaľ je prírodný kábel poškodený, musí byť vždy okamžite opravený v odbornom servise alebo preškolenou osobou.
- **POZOR:** tento prístroj nesmie byť používaný s žiadnu externú súčiastkou (napr. časovač ...) ani iné diaľkové ovládanie.
- Povrch prístroja môže byť počas používania horúci, preto odporúčame sa ho počas procesu pečenia nedotýkať.
- Nikdy nenechávajte spustený prístroj bez dozoru.
- Nikdy nepoužívajte prístroj vonku.
- Nikdy nepoužívajte inak, než je zamýšľané a určené výrobcom.
- Pred použitím skontrolujte, či parametre el. siete odpovedajú požadovaným parametrom na informatívnom štítku prístroja.
- Pokiaľ je prístroj alebo prírodný kábel poškodený, nikdy sa ho nesnažte opraviť sami doma. Vždy ho zverte odbornému servisu DOMO, ktorý ho prezrie a prípadne opraví.
- Aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom, nesmiete nikdy potápať kábel, sieťovú zástrčku alebo samotný prístroj do vody alebo iných tekutín.
- Nesiahajte na prístroj s mokrými rukami.
- Kratšie prírodný kábel je vyrábaný zámerne, aby sa znížilo riziko zakopnutia či strhnutí prístroja zo stola. Nepoužívajte predĺžovacie káble.
- Vždy prírodný kábel kompletne odmotajte, aby sa predišlo prehrievaniu tohto kábla.
- Nenechávajte visieť kábel prístroja cez hranu stola a vyvarujte sa toho, aby prišiel do styku s horúcimi plochami.
- Prírodný kábel nikdy nesmie byť pod prístrojom ani omotaný okolo neho.
- Neumiestňujte prístroj v blízkosti el. sporákov či rúr, ani na miestach kde je zvýšené teplo.
- Neumiestňujte prístroj do blízkosti horľavých ani horľavých materiálov.
- Uistite sa, že je prístroj dobre zostavený a až potom zapojte do el. siete. Pred odpojením z el. siete vždy vypojte hlavný vypínač do polohy "o" alebo "OFF" a až potom odpojte. Nikdy netahajte za kábel, vždy odpájajte priamo ťahom za pevnú zástrčku.
- Zanedbaná údržba a nečistoty môžu viesť ku skrátenej životnosti prístroja. Pri extrémnej nečistote dokonca hrozí riziko požiaru.
- Počas procesu varenia je pravdepodobné, že z neho bude páriť veľmi horúca para. Buďte opatrní a držte tvár aj ruky v bezpečnej vzdialenosti.
- Vždy používajte podľa odporúčaného návodu. Výrobca ani predajca nie je schopný znášať vzniknuté riziko z dôvodu zlého použitia.
- Prístroj zapájajte iba do uzemnenej zásuvky, ktorá zodpovedá miestnym normám.
- Do prístroja nikdy nelejte viac vody ako je vyznačené povolené maximum.
- Zamedzte, aby sa voda nedostala do útrobov prístroja ani na hrejúce platničky.
- Prístroj ani nesmie byť ponorený do vody, a to ani pri čistení.
- Ku kávovaru používajte iba originálne súčasti a príslušenstvo.
- Nemanipulujte s prístrojom, ak je zapojený a práve ohrieva. Vždy nechajte prístroj vychladnúť, až potom premiestňujte.
- Prístroj nezapínajte naprázdno (bez vody).
- Prístroj vždy používajte na stabilnom, rovnom, suchom mieste.

NAVOD SI USCHOVAJTE PRE NESKORŠIU NAHLIADNUTIU

## ČASTI

1. Horný kryt
2. Výpust vody
3. Zásobník vody
4. Vodoznak
5. Držiak filtra
6. Odnímateľný filter
7. Ventil sa zabránením odkvapu
8. Sklenená kanvica 1,5 l
9. Rukoväť
10. Nahrievacia platnička
11. Ovládací panel s LCD displejom
12. Hlavný spínač - podsvietený
13. Ovládacie tlačidlo so svetelnou indikáciou
14. Nastavenie časovača - hodiny
15. Nastavenie časovača - minúty



## PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Skontrolujte všetko príslušenstvo a časti kávovaru, či nie sú nejako viditeľne poškodené.
- Prvýkrát nechajte prekvapkať celý zásobník čistej vody bez kávy. Naplňte plný zásobník vody. Kávovar zapnite a nechajte celý obsah prevariť. Vodu vylejte a proces opakujte ešte raz. Potom v teplej vode umyte držiak filtra, filter a celú kanvicu. Po umytí je prístroj pripravený na používanie.

## POUŽITIE

1. Otvorte veko prístroja a s pomocou sklenenej kanvice pridajte potrebné množstvo vody do zásobníka na vodu. Neprekračujte maximálnu značku.
2. Vložte papierový filter do odnímateľného filtra.
3. Pridajte požadované množstvo kávy do filtra a presuňte časť pre výpust vody tak, aby bola umiestnená nad filtrom. Zatvorte veko.
4. Do kávovaru na platničku vložte sklenenú kanvicu. Musia byť zároveň priamo pod odkvapkávacím ventilom.

5. Prístroj zapojte do el. siete a zapnite hlavným spínačom. Kontrolka sa rozsvieti a kávovar začne prevapkávať. Počas procesu prevapkávania je možné kedykoľvek kanvicu vybrať (max. na 30 sekúnd) a naliať si kávu. Odkvapkávací ventil automaticky vypne a kávu zadržiava počas týchto 30 sekúnd. Je nutné kanvicu čo najskôr vrátiť na svoje miesto.
6. Od chvíle, keď kávovar prestane prevapkávať, nechajte ešte cca 1 minútu kanvicu na svojom mieste, potom je káva už pripravená na podávanie.
7. Výsledný objem kávy bude o niečo nižší ako objem pôvodnej vody. Namletá káva totiž absorbuje časť vody.
8. Pri nalievaní kávy buďte opatrní, čerstvo prekapaná káva je veľmi horúca.
9. Z bezpečnostných dôvodov odporúčame mať neustále veko na kanvicu. Káva zostane dlhšie teplá a je to bezpečnejšie pri nalievaní.
10. Po tejto maximálnej dobe prístroj automaticky vypne. Ak si chcete vychutnať tú pravú chuť kávy, je najlepšie kávu piť ihneď po prevarení.
11. Po každej keď sa kávovar nepoužíva, musí byť vypnutý a vypojený z el. siete.

## RADY PRE PRÍPRAVU KÁVY

- Rozhodujúca je vždy čistota a udržiavanie kávovaru. Čistite a odvápnujte podľa nižšie popísaného návodu. Na prípravu kávy používajte vždy čerstvo napustenú a studenú vodu.
- Zrnkovú kávu uchovávajte v chlade a suchu.
- Nepoužívajte kávu na viackrát. Už raz vylúhované a použité kávy nie je vhodné na ďalšie použitie. Ak už pripravená káva vychladne, nie je dobré ju znovu ohrievať. Takáto káva stratí väčšinu arómy a nemusí byť chutná.

## NASTAVENIE ČASU

1. Zasuňte zástrčku do zásuvky. Na displeji sa zobrazí "12:00".
2. Stlačte ovládacie tlačidlo pre nastavenie času. Na displeji sa zobrazí "CLOCK".
3. Pre nastavenie správneho času stlačte tlačidlo pre nastavenie hodín a tlačidlo pre nastavenie minút.
4. Po nastavení času stlačte trikrát ovládacie tlačidlo pre potvrdenie času.

## NASTAVENIE ČASOVAČA

1. Pripravte prístroj na prípravu kávy, ako je uvedené v časti "Použitie", ale ešte nestláčajte tlačidlo hlavného spínača.
2. Dvakrát stlačte ovládacie tlačidlo pre nastavenie časovača. Na displeji sa zobrazí "TIMER".
3. Pre nastavenie časovača stlačte tlačidlo pre nastavenie hodín a tlačidlo pre nastavenie minút.
4. Stlačte ovládacie tlačidlo pre potvrdenie časovača. Čas a nastavený časovač sa zobrazia na displeji. Svetelná kontrolka sa teraz rozsvieti zeleno.
5. Káva sa začne pripravovať v dobe, ktorá bola nastavená pomocou časovača.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

**POZOR:** Pred čistením nechajte prístroj celkom vychladnúť. Nikdy neponárajte prívodný kábel ani prístroj pod vodu (riskujete úraz el. prúdom a poškodenia prístroja). Po každom použití prístroj odpojte z el. siete.

- Vyčistite sklenenú nádobu a odnímateľný filter v horúcej vode jemným umývacím prostriedkom.
- Povrch prístroja utierajte mäkkou vlhkou handričkou.
- Pre otieranie nahrievacie platničky používajte len mäkkú navlhčenú handričku.
- Nikdy nepoužívajte abrazívne čističlá.

## ODVÁPŇENIE

### Kedy?

Kávovar je potrebné pravidelne odvápnovať. Pravidelné odvápnovanie kávovar zaručuje stále rovnakú kvalitu kávy, menšiu spotrebu energie a dlhšiu životnosť vášho prístroja.

Pri klasickom používaní odporúčame odvápnovať každé 3-4 týždne.

### Ako?

1. Nalejte  $\frac{1}{4}$  kanvice bieleho octu a  $\frac{3}{4}$  studenej vody.
2. Túto zmes nalejte do zásobníka a kávovar zapnite. Bez jakéhokoli prídanie kávy alebo čaju nechajte prekvapkať. Celý proces opakujte až do chvíle, kedy bude prekapaná voda číra.
3. Octovú znečistenú vodu vylejte.
4. Do kávovaru nalejte čistú vodu a prevarte. Vodu vylejte a opäť opakujte proces s čistou vodou až do chvíle kedy z kávovaru zmizne zápach octu. Prístroj vypnite.

## OHĽAD NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Symbol na prístroji alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nie je možné nakladať ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný na miestach určených na zber a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Dodržaním tohto odporúčania chránite životné prostredie a zdravie spoluobčanov. Viac informácií o možnostiach likvidácie nebezpečného odpadu obdržíte na obecných alebo mestských úradoch, zberných dvoroch alebo v predajni, kde ste prístroj zakúpili.



Obalové materiály sú recyklovateľné, nakladajte s nimi podľa predpisov pre životné prostredie.



# DOMO Webshop

## BESTEL

de originele  
Domo-accessoires  
en -onderdelen  
online via:

## COMMANDEZ

d'authentiques  
accessoires et  
pièces Domo en  
ligne sur:

## BESTELLEN SIE

die Domo  
Original-Zubehör  
und -Ersatzteile  
online über:

## ORDER

the original  
Domo  
accessories and  
parts online at:

# webshop.domo-elektro.be



of scan hier:

ou scannez ici:

oder hier scannen:

or scan here:

